



MINISTRY OF THE
ATTORNEY GENERAL
LAW LIBRARY

046/MF/108/PM/100

OFFICE OF THE CHILDREN'S LAWYER

Ministry of the Attorney General

393 University Avenue

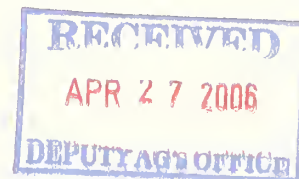
14th Floor

Toronto, Ontario

M5G 1W9

Telephone: (416) 314-8000

Facsimile: (416) 314-8050



ANNUAL REVIEW
2004/2005



Digitized by the Internet Archive
in 2017 with funding from
Ontario Council of University Libraries

https://archive.org/details/mag_00061182

OFFICE OF THE CHILDREN'S LAWYER

Our Heritage The law of equity was introduced into Ontario in 1827. We celebrate 178 years of service to children in Ontario. The Children's Lawyer has formally existed since the first *Judicature Act* of 1881.

Accountable to the Attorney General, the Children's Lawyer represents the legal interests of children in the civil justice system. Before deciding "the best interests" of the child, judges attentively listen to our submissions and advocacy. It is, of course, the judges who are the ultimate substitute decision-makers in cases. In some cases parents may fail or refuse to protect and secure the personal and property rights of their children, and when they do so, the administrative staff, clinical investigators, and lawyers of the Office of the Children's Lawyer are totally committed to advocating on behalf of those children and advancing their legal interests in the justice system.

Our Mission "As provided for at law, the Office of the Children's Lawyer investigates, advocates, protects and represents, in proceedings before the courts and tribunals of Ontario, the personal and property rights and obligations of children".

Who We Are The Office of the Children's Lawyer is an independent law office operating within the Family Justice Services Division of the Ministry of the Attorney General. On behalf of children, the Children's Lawyer delivers legal and clinical investigation services in the family law and civil law areas of the justice system.

What We Do

In **Property Rights**, the Children's Lawyer may be ordered by the court or authorized by statute or the Rules of Court to act as litigation guardian or may be requested by court order to act as legal representative for a child or an unborn child to pursue or defend a claim in civil, estates and trust litigation.

In **Personal Rights**, the Court may request by order that the Children's Lawyer intervene on behalf of children in private child custody and access disputes under the *Courts of Justice Act*. The Children's Lawyer will review the intake criteria and if the case is accepted, will deploy clinical investigators under s.112 of the *Courts of Justice Act*, or, a lawyer as legal representative under s.89 (3.1) of the *Courts of Justice Act*; on occasion, a lawyer and a clinical investigator may be assigned to specifically assist each other at any stage of the proceeding. In child protection proceedings under s.38 of the *Child and Family Services Act*, the court orders the Children's Lawyer to act as legal representative (clinical investigators are not deployed in these cases) on behalf of children who are brought before the court by a Children's Aid Society.

Legislation And Rules

The following legislation and rules govern the work of the Children's Lawyer – lawyer and clinical investigator – in the delivery of professional services.

Legislation

- ***Courts of Justice Act*** – In custody and access cases the clinical investigators investigate and may make recommendations in Reports filed in the courts; and legal representatives (lawyers) act for the child in cases under the *Divorce Act* and the *Children's Law Reform Act*. The Children's Lawyer also acts as litigation guardian for a child who is party in a civil case where no parent or person is willing and able to act as litigation guardian.
- ***Child and Family Services Act*** – Legal representatives (lawyers) represent children and minor parents of a child in child protection proceedings. If an application is made to have a child committed to a secure treatment program for the treatment of mental disorder, a judge will order legal representation of the child by the Children's Lawyer.

When a child between the ages of 7 and 18 is being adopted, the Children's Lawyer must be satisfied that the child's consent is fully informed and reflects the child's true wishes. A parent who is a child cannot consent to an adoption of his/her child unless the Children's Lawyer is satisfied that the consent of the parent is fully informed and reflects the person's true wishes.

- ***Children's Law Reform Act*** – When a person applies to be guardian of a child's property, or there is an application for the sale, mortgage or other disposition of a child's property, the Children's Lawyer protects the interests of the child.

- ***Divorce Act*** – The *Divorce Act* does not refer to the Children's Lawyer. The power to represent a child's legal interests in custody and access cases arises from the *Courts of Justice Act*.

- ***Family Law Act*** – The Children's Lawyer acts as litigation guardian for a child in a dependant's claim for damages and for the child's wishes about possession of the matrimonial home.

- ***Estates Act*** – When a child has a beneficial interest in an estate, the Children's Lawyer represents the child's interests in the passing of the estate's accounts and receives notice before the bond or security provided by an estate trustee can be cancelled.

- ***Succession Law Reform Act*** – The Children's Lawyer represents the dependant child in applications for support where the deceased has not made adequate provision for support.

- ***Estates Administration Act*** – When a child has a beneficial interest in an estate, the personal representative of the estate may, with the written approval of the Children's Lawyer or by court order on notice to the Children's Lawyer, convey, divide, distribute, mortgage or lease the estate of a deceased person.

- ***Trustee Act*** – The Children's Lawyer represents minor and unborn beneficiaries in applications to remove or replace trustees.

- ***Insurance Act*** – When an insurer admits liability for insurance money payable to a child and pays the money into court to the credit of the child, the Children's Lawyer is given notice.

-
- ***Variation of Trusts Act*** – The Children’s Lawyer represents minors, unborn and unascertained beneficiaries in variation of trust applications.

Rules of Court

- ***Rules of Civil Procedure (Superior Court of Justice)***

a) Divorce – In custody and access cases, procedures and timelines are set out as to notice, service, and disputing the clinical investigation Report of the Children’s Lawyer.

b) Civil Litigation – The Children’s Lawyer acts as litigation guardian for minors in civil actions and reviews minor settlements when referred by court order. The Children’s Lawyer appears on motions in cases where a child is a party, e.g. for the appointment and removal of a litigation guardian, the removal of the solicitor for the litigation guardian, and for dismissal of the child’s action.

c) Estates/Trust Litigation – The Children’s Lawyer acts in the following proceedings:

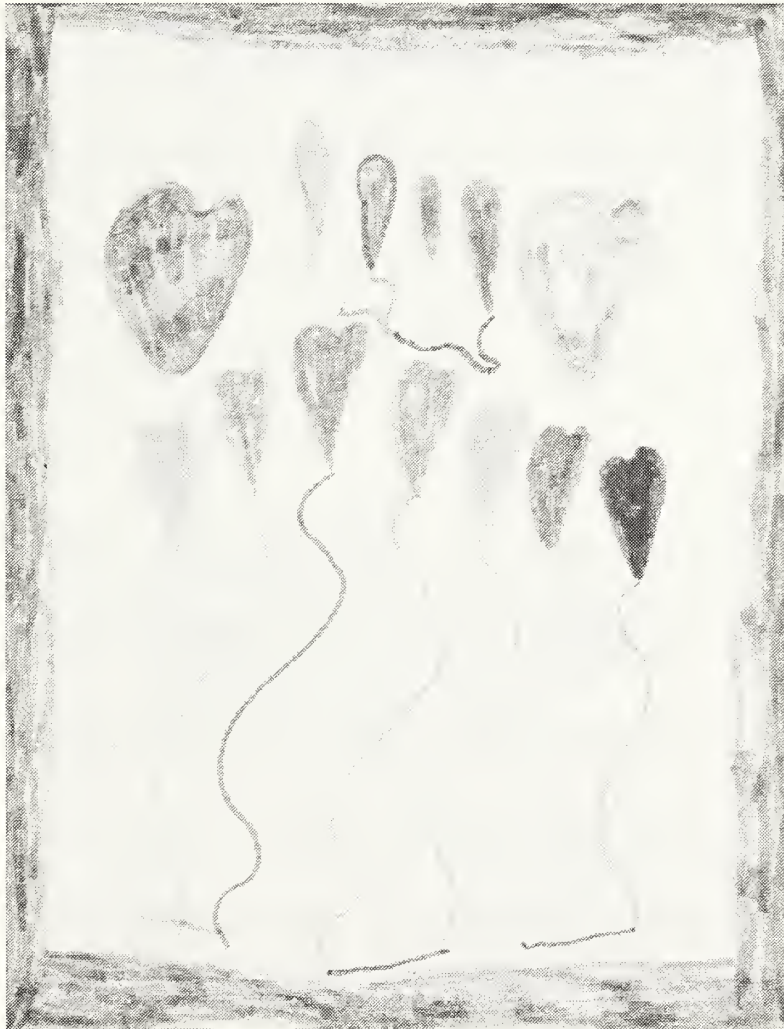
- Will contestation (lack of testamentary capacity, undue influence, suspicious circumstances)
- Will interpretation
- Passing of Accounts (audit)
- Removal of trustee
- Variation of trust
- Sale/encumbrance of minor’s property
- Dependant relief claims
- Insurance

d) Estate Notice – When a child is or might be a minor beneficiary, the Children’s Lawyer is served whenever a person applies for a Certificate of Appointment of Estate Trustee (formerly probate).

e) Minors’ Funds – The Children’s Lawyer protects the interests of a child when monies are to be paid to the Accountant of the Superior Court of Justice, usually from insurance, trusts or estates, and responds to applications for payments out of court.

- ***Family Law Rules*** – The court may ask the Children's Lawyer to represent a special party where no one else is willing to do so. Also, the court may authorize the Children's Lawyer to represent a child who is not a party. In custody and access cases, procedures and timelines are set out as to notice, service and disputing the clinical investigation Report of the Children's Lawyer. The Children's Lawyer provides independent legal advice to a child or the minor parent of a child who is to be adopted.

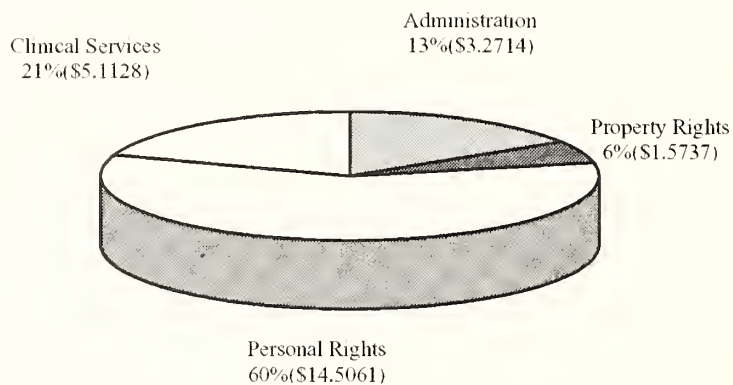
- ***Small Claims Court Rules*** – The Children's Lawyer acts as litigation guardian for a child in civil cases in Small Claims court where no parent or person is willing and able to act as litigation guardian.



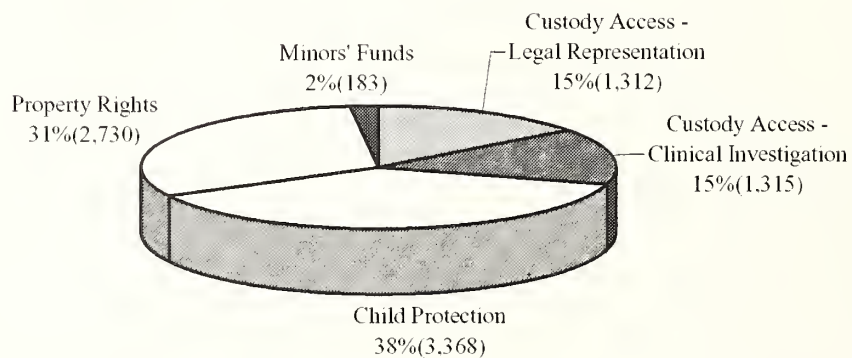
FINANCIAL REPORT

How The Dollar Was Spent

2004-2005 EXPENDITURES-(\$24.464 million)



8,908 New Cases Assigned 2004-2005



OCL ORGANIZATIONAL CHART

2004-2005

Attorney General

Michael J. Bryant

Deputy Attorney General

Murray Segal

Assistant Deputy Attorney General

Family Justice Services Division

Elizabeth Patterson

THE CHILDREN'S LAWYER

Clare E. Burns

**PERSONAL RIGHTS
"Legal Representative"**

Legal Director
Dena Moyal

- 13 In-house Counsel
- 413 Panel Lawyers
(throughout Ontario)
- 3 Students-at-law

**PERSONAL RIGHTS
Clinical Work**

Clinical Co-ordinator
Lorraine Martin

- 13 In-house Clinical Investigators
- 175 Outside Clinical Investigators *(throughout Ontario)*
- 3 students

**PROPERTY RIGHTS
"Litigation Guardian"**

Legal Director
Dianne Caldwell

- 10 In-house Counsel
- 68 Outside Agents
(throughout Ontario)
- 1 Student-at-law

**FINANCE/ACCOUNTS
& ADMINISTRATIVE
SERVICES**

Chief Admin. Officer
Angela Fairchild

- Finance and Administrative Officer
- Budget Officer
- Team Leader – Accounts & Referrals & Intake
- Accounts and Referrals Clerks
- Intake Law Clerks
- Systems Support
- Minors' Funds Law Clerks
- Law Clerks
- Administrative Assistant
- Team Leaders/Legal Secretaries
- Receptionist
- Mail clerk
- File clerk
- Librarian

OCL DEPARTMENT FUNCTIONS

PROPERTY RIGHTS

Litigation Guardian

The Children's Lawyer acts as litigation guardian for children involved in personal injury and medical malpractice cases, challenges to wills, audits, disputes about insurance and pension benefits and other estate and trust litigation.

In 2004/05, 2,730 new civil litigation and estate/trust cases were opened. Of these, 1,607 were Estate Notices.

In-house counsel handle cases in Toronto and the surrounding area. Agent lawyers are also retained in the Greater Toronto Area and other parts of the province to attend in court on the passing of estate accounts and in other litigation cases when needed. Counsel maintain regular contact with our agent lawyers about the cases and keep up-to-date on local trends and issues among the Bench and Bar.

Children's (Minors') Funds

The Accountant of the Ontario Superior Court of Justice held approximately \$376,747,000 to the credit of children. These funds were deposited into court as a result of insurance claims, estate inheritances, civil court actions, etc. When funds are required for the direct benefit of children, our Office, after reviewing the request, may present an application to a judge in a summary way for an order for payment out of court. We processed 1,010 applications this fiscal year.



PERSONAL RIGHTS

Legal Representative

Legal services were provided to children in custody/access and child protection cases through the Personal Rights Department.

Panel lawyers acted as legal representatives for their child clients in both custody/access and child protection cases. Their expertise is enhanced by attending specialized mandatory training sessions. In-house counsel provides mentoring to the lawyers as well as carrying an active caseload themselves. Ongoing evaluation of our service delivery focuses on ways to meaningfully intervene to assist our child clients. By actively liaising with the Bench and Bar and other stakeholders, we have kept children's issues in the forefront and contributed to policy development on children's issues.

Clinical Investigation Services

Clinical investigation services in the Personal Rights Department accepted 1,315 clinical investigation reports and provided clinical investigation assistance on 395 legal files. The increase in collaboration between clinical investigation and law has provided a more efficient and effective service to children of high conflict divorce and separation.

Our in-house clinical investigators in Toronto consult regularly with our clinical investigation agents across the province about cases, conduct research, and give advice about procedures and policy.

A number of our clinical investigators have been trained and gained experience in dispute resolution. In the interests of our child clients, they work with the parties and their lawyers to resolve custody and access issues. They provide more timely regional professional services on behalf of our child clients to the courts.



OCL STAKEHOLDER INVOLVEMENT

The Office of the Children's Lawyer continues to share its experience with many organizations by conducting a variety of presentations and participating in many outreach initiatives with stakeholders.

Community And Professional Partnerships

Clare E. Burns, The Children's Lawyer, presented to the delegation of German MPs on child welfare issues in April, 2004; presented "How to Work Effectively with the Children's Lawyer" to Institute of Law Clerks of Ontario in May, 2004; Adjunct Professor - Trial Advocacy Workshop, Osgoode Trial Law School, July, 2004; Adjunct Professor - University of Toronto - "Wills & Estate Planning", Fall, 2004; Presentation on child welfare to Lady Falconer, United Kingdom, October, 2004; OBA paper "Issues in Minors' Settlements", November, 2004; Presentation - "Children are Not Short Adults" - Advocates' Society, Phoenix, Arizona, November, 2004; Presentation - 311 Jarvis Open Bar Series, "What's Special About Special Parties", December, 2004; presentation "Children Before the Courts: Families Under Stress" to Ontario Psychiatrists Association, January, 2005; Presentation to Madame Justice Jacob of France, February, 2005; Guest lecturer - University of Western Ontario "Children & the Law", March, 2005; Guest lecturer - Osgoode Hall Law School "Children & the Law" class, March, 2005.

Dena Moyal, Legal Director (Personal Rights), member of the Hospital for Sick Children - Suspected Child Abuse and Neglect Advisory Committee; member of the Legal Aid Area Committee in Toronto; contributed to the Operations Committee for the Superior and Ontario Courts of Justice; participated on a number of interministerial and intraministerial committees.

Dianne Caldwell, Legal Director (Property Rights), member of the Public Guardian and Trustee Investment Advisory Committee; presented to the Law Clerks of the Superior Court of Justice about the role of the Office of the Children's Lawyer; sat on the Executive of the Trusts and Estates section of the Ontario Bar Association; member of the subcommittee on children of the National Association of Public Guardians and Trustees; wrote an article "Minors' Funds:

Options for Management of Children's Assets" and presented at the May, 2004 Institute of Law Clerks of Ontario Conference; presented and wrote paper for the May, 2004 OBA course "Estates and Trusts Conundrums in Cognition: Legal Issues in Capacity", article entitled "Role of the Children's Lawyer in Estate and Trust Proceedings", wrote a paper for that course entitled "Criminal Law and Estates: The Forfeiture Rule", and moderated a panel on that topic with prominent members of the Estates and Criminal Bar.

Lorraine Martin, Clinical Co-ordinator, Clinical Investigation Services; continued involvement in the Association of Family and Conciliation Courts; on the Editorial Board of Family Review and Journal of Child Custody; appointed Co-Chair of the 13-member AFCC Task Force to update the Model Standards of Practice for Child Custody Evaluations (final Standards will be submitted to the AFCC Board at its annual meeting in May 2006); part of the opening plenary at AFCC's Fall (2004) Conference in Nashville participating in the debate "To Recommend or NOT to Recommend" [in custody evaluations]; invited by Family Court Review to respond to an article of this title, which response was published in the Spring of 2004.

Dan Goldberg, Senior Counsel in the Personal Rights Department, member of the Executive Committee of the Family Law Section of the Ontario Bar Association; member of the North York Bench & Bar Committee; member of the Ontario Legal Aid Plan Area Committee (North York); author of book chapter on Representing Children in Canadian Child Welfare Law: Children, Families and the State; guest lecturer at the University of Ottawa, Queen's University, York University and the Bar Admission Course of the Law Society of Upper Canada; member of the Executive Committee of Interfaith Mosaic: Out of the Cold Program; Vice-President, Temple Har Zion; organizer, charity prize raffle in aid of the Children's Wish Foundation; Chair, Ministry of the Attorney General's Articling & Summer Law Student Committee; member, Ministry of the Attorney General, Family Law Working Group.

Catherine Bellinger, Personal Rights Counsel, member of the Board of Directors of the Centre for Child and Family Mediation.

Julia Tremain, Personal Rights Counsel, member of interministerial committee on Complex Care Agreements.

Martha Héder, Personal Rights Counsel, member of Scarborough Bench and Bar Committee, one of six provincial committees aimed at reducing child welfare backlog in the Court system; participant in the Ministry of the Attorney General's Adopt-a-School program whereby Ministry lawyers are paired with a secondary school in Toronto to assist with law-related classroom and extra-curricular activities..

Elizabeth Keshen, Personal Rights Counsel, member of the Limbo Task Force of the Sparrow Lake Alliance.

Shelley McIntyre, Personal Rights Counsel, served on the Interagency Committee on Separated Children and Immigration (Peel Children's Aid); served on the Office of Child and Family Service Advocacy Committee on Separated Children; member of the 311 Jarvis Operations Committee; participated in the Missing Children's National Conference; participated in The Weekend to End Breast Cancer 60K walk.

Elizabeth McCarty, Personal Rights Counsel, member of interministerial committee on Complex Care Agreements.

Marian Jacko, Property Rights Counsel, working on an L.L.M. specializing in Civil Litigation and Dispute Resolution at York University; member of *Rotiio 'taties*, an advisory group to the Law Society.

Ann Lalonde, Property Rights Counsel, is a member of the Estates Sub-committee of the Civil Rules Committee; co-chaired a Law Society Program entitled "Estate Accounting: Best Practices in Form and Substance".

Susan McDougall, Property Rights Counsel, taught in the Parent Information Program, a seminar for unrepresented litigants before the Ontario Court of Justice in custody/access disputes; presented "Children before the Courts: Families under Stress": to the Canadian Psychiatric Association.

Brian Todd, Property Rights Counsel, Branch contact for the Association of Law Officers of the Crown.

Shari Burrows, Clinical Investigator, continued to serve on a community committee (including representatives from Children's

Aid Society, Jewish Family and Children's Services, Hincks-Dellcrest, school board, private practitioners, doctors, lawyers) addressing the needs of high-conflict families in separation and divorce. They reviewed the literature for existing definitions of high conflict and planned a community symposium to focus on the issues regarding high-conflict families. Drawing from the review of the high-conflict literature and clinical expertise, the committee began working on a guide for assessing conflict in separated and divorced families.

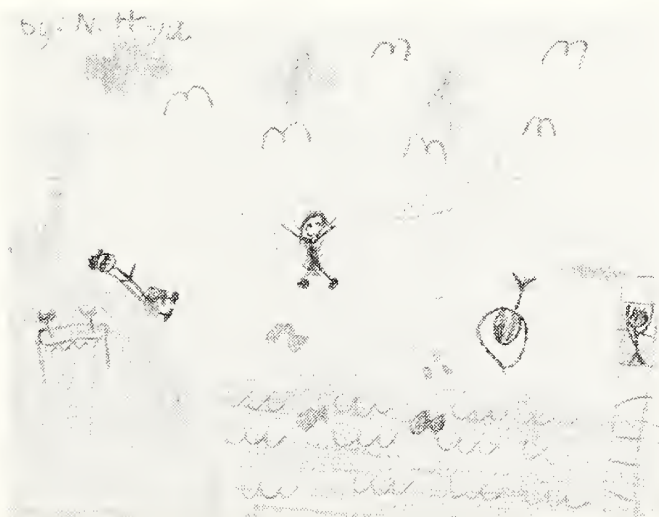
Fran Cappe, Clinical Investigator, participated in the Annual Meeting of the Ontario College of Social Workers and Social Service Workers on behalf of the Office of the Children's Lawyer.

Rob Croezen, Clinical Investigator, presented at the School of Social Work, McMaster University concerning the work of the Office of the Children's Lawyer.

John Harding, Clinical Investigator, supervised two Master in Social Work students from Wilfrid Laurier University during their eight-month placement with the Office of the Children's Lawyer.

Silvia Novak, Clinical Investigator, is a member of the Program Advisory Committee of Bereaved Families of Ontario.

Elizabeth Seo, Property Rights Counsel, member of the Ministry of the Attorney General Disabilities Committee, an extension of Ontario Chief Justice Roy McMurtry's Committee on Accessibility to the Justice System for Persons with Disabilities; member of the Metro-Central YMCA Regional Advisory Council.



EMPLOYMENT PROGRAMS

Articling Students

In 2004-2005, Ardith Baerveldt, Amy Daurio and Samantha Preshner joined us as articling students. Ardith completed her law degree at Dalhousie, Amy at Osgoode, and Samantha graduated from Western.

The articling students carried a significant caseload in four-month rotations working on estates and civil litigation matters and custody/access and child protection cases under the close supervision of lawyers in the Office. Articling students receive in-depth training in all aspects of the law and procedure relating to the work of the Office of the Children's Lawyer as well as specialized skills training on the use of mediation techniques and interviewing children.

Clinical Investigation Placements

Jennifer Christian and Tracy Majewski, MSW students from Wilfrid Laurier University, joined us in September, 2004 for their field placements. Marta Crincoli joined us in December, 2004 for her placement.

In September, 2004, Terry Gardiner, a fourth-year Early Childhood Education student from Ryerson University, joined us as a clinical student.

Summer Law Students

Kate Sellar from the University of Windsor and Nicola Simmons from Osgoode Hall Law School joined us as Summer Law Students in 2004.



SPECIAL EVENTS

Summer Staff Event

The 2004 Office of the Children's Lawyer summer retreat took place on August 19th in High Park, a beautiful location offering lots of room for everyone to relax and the children to run around. The turnout and spirits were high and Staff and children enjoyed a variety of wonderful potluck delicacies.

Annual Seasonal Event

On December 16, 2004 the OCL staff enjoyed an afternoon filled with creative skits and musical entertainment, not to mention a delicious lunch. Congratulations to Amanda Ellis, OCL "Employee of the Year"!

Fundraising

As in the past, our Office enthusiastically supported the Federated Health and United Way Campaigns and contributed toward raising ministry-wide totals of \$126,388.82 and \$146,717.59 respectively. We held our annual raffle, which raised \$3,550.00 in aid of the Children's Wish Foundation. OCL staff participated in the CIBC Run/Walk for Cure for Breast Cancer in memory of Cecilia Walker and raised a total of \$1,749.00, as well as a number of memorial donations for deceased family members of our staff. A few members of our staff participated in the "Conquest of the CN Tower" and raised over \$3,500.00 for the United Way.



OCL STAFF

2004-2005

Executive Committee

Clare E. Burns
Dianne Caldwell
Angela Fairchild
Lorraine Martin
Dena Moyal

Legal Staff

Lorraine Anderson
Catherine Bellinger
Annemarie Carere
Kirsten Cockburn
Judith Falkner
Linda Feldman
Dan Goldberg
Martha Héder
Karen Inselsbacher
Marian Jacko
Katherine Kavassalis
Elizabeth Keshen
Ann Lalonde
Carolyn Leach
Mischa Levine
Elizabeth McCarty
Susan McDougall
Shelley McIntyre
Diana Moffat
Linda Omazic
Manjusha Pawagi
Priti Sachdeva
Andrew Sader
Elizabeth Seo
Cathy Tempesta
Brian Todd
Julia Tremain
Linda Waxman
Anne Werker

Clinical Investigation Staff

Adrienne Ambrozic
Lesley Barker-Thomas
Rachel Birnbaum
Shari Burrows
Frances Cappe
Camille Cooper
Rob Croezen
Melita Donaldson
John Harding
Jacqueline Hoffman-Fitz
Pamela Kernaghan
Silvia Novak
Lisa Ratchliffe
Michael Saini
Manjula Sharma
Judith Szende

Administrative Support Staff

Alex Aedo
Pamela Aedo
Anthea Agelastos
Mona Ammar
Sharon Anderson*
Lenora Barker
Gabriela Boldrini
Elizabeth Burgomaster
Dahlia Campbell
Tessa Christie
Pamela Ciccarelli*
Delores Clarke
Marc Cohen
Cristiana Constantin*
Jane Dean
Nancy Dempster
Marjorie Dunphy*
Sumintra Earle
Amanda Ellis*
Laura Ertel
Rhonda Frappier
Vicky Gibson*
Razia Gulamhusein
Greta Gusman
Nizar Hajee
Shenoor Hajee
Nicole Hudon
Marcia Julien

Administrative Support Staff

Karen Kerr
Betty Kiruiro
Ferial Kobeissi*
Cassandra Lazaroff
Martha Léger
Louise Lloyd
Cheryl Martindale
Phil Mathews
Scott McCrickard
Tanya Miller
Joyce Morris
Ward Mousseau
Vera Ng
Mohammed Noray*
Yashoda Pandit*
Wendy Phillips
Kevin Pierobon
Leonor Silva*
Deborah Stanley*
Doré Toscano
Jana Vicknarajah*
Jeen Vijayakumar
Julie Vijayakumar
Jawn Ward
Monique Wilson
Libby Wong
Eva J. Wright

* "The Alans Award" recipients. Donated by Justice Alan Ingram and Alan Wolfish in 1988, the award is annually presented to the administrative employee who most displays co-operation, congeniality, dedication, humour and initiative.

Cover artwork provided by Marc Cohen, Law Clerk, Property Rights Department,
Office of the Children's Lawyer.

Interior artwork provided by child-clients and employees' children.

BUREAU DE L'AVOCAT DES ENFANTS

Notre histoire Le droit de l'équité ayant été introduit en Ontario en 1827, nous célébrons actuellement 178 ans de services aux enfants de l'Ontario. L'avocat des enfants existe de façon officielle depuis la première loi sur les tribunaux judiciaires, qui s'appelait alors la *Judicature Act*, promulguée en 1881.

Relevant du Procureur général, l'avocat des enfants représente les intérêts juridiques des enfants dans le système de justice civile. Avant de déterminer le « véritable intérêt » de l'enfant, les juges écoutent attentivement nos observations et notre plaidoyer en faveur des droits de l'enfant. Bien sûr, il appartient aux juges de prendre des décisions au nom de l'enfant. Dans certains cas, les parents ne réussissent pas à protéger et à assurer les droits personnels et les droits de propriété de leurs enfants, ou ils refusent de le faire. Dans de telles situations, le personnel administratif, les enquêteurs cliniques et les avocates et avocats du Bureau de l'avocat des enfants sont entièrement voués à défendre les droits des enfants de l'Ontario et à représenter leurs intérêts juridiques dans le système de justice.

Notre mission « Aux termes des lois, le Bureau de l'avocat des enfants assume des fonctions d'enquête, de défense, de protection et de représentation relativement aux obligations et aux droits des enfants en matière personnelle et de propriété. »

Qui nous sommes Le Bureau de l'avocat des enfants est un cabinet juridique indépendant fonctionnant au sein de la Division des services de justice à la famille du ministère du Procureur général. Au nom des enfants, l'avocat des enfants offre des services juridiques et d'enquête clinique dans les domaines du droit civil et du droit de la famille du système de justice.

Ce que nous faisons

En matière de droits de propriété, l'avocat des enfants peut être appelé à agir comme tuteur à l'instance en vertu d'une ordonnance du tribunal ou d'une autorisation accordée dans le cadre d'une loi ou de règles de procédure ou se voir ordonner par le tribunal d'assurer la représentation juridique d'un enfant ou d'un enfant pas encore né, à titre de poursuivant ou de défendeur, dans une affaire de droit civil, de succession ou de fiducie.

En matière de **droits personnels**, le tribunal peut rendre une ordonnance demandant à l'avocat des enfants d'intervenir au nom des enfants dans les différends entre parties privées relativement aux droits de garde et de visite, en vertu de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*. L'avocat des enfants passera en revue les critères d'admission et si l'affaire est acceptée, il aura recours aux services d'enquêteurs cliniques en vertu de l'article 112 de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, ou aux services d'un avocat qui agira comme représentant judiciaire en vertu du paragraphe 89 (3.1) de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*. Dans certains cas, un avocat et un enquêteur clinique peuvent être désignés pour s'apporter une aide mutuelle particulière à l'une ou l'autre des étapes de l'instance. Dans les instances de protection de l'enfance en vertu de l'article 38 de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, le tribunal rend une ordonnance demandant que l'avocat des enfants agisse comme représentant judiciaire (les enquêteurs cliniques ne sont pas sollicités dans ces affaires) au nom des enfants qui doivent comparaître à la demande d'une société d'aide à l'enfance.

Lois et règles

Les lois et règles suivantes régissent le travail de l'avocat des enfants, soit l'avocat et l'enquêteur clinique, dans la prestation de services professionnels.

Lois

- *Loi sur les tribunaux judiciaires* – Dans les instances de droits de garde et de visite, les enquêteurs cliniques font enquête et peuvent présenter des recommandations dans des rapports déposés auprès du tribunal. Les représentants judiciaires (avocats) agissent au nom de l'enfant dans les affaires assujetties à la *Loi sur le divorce* et à la *Loi portant réforme du droit de l'enfance*. L'avocat des enfants agit également comme tuteur à l'instance pour un enfant en cause dans une affaire au civil lorsque ni le parent, ni personne d'autre n'accepte d'agir comme tuteur à l'instance ou ne peut le faire.

- *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* – Les représentants judiciaires (avocats) représentent les enfants et les parents mineurs d'un enfant dans les instances de protection de l'enfance. Si une demande est présentée en vue qu'un enfant soit inscrit à un

programme de traitement en milieu fermé pour un trouble mental, un juge émettra une ordonnance demandant à l'avocat des enfants d'agir comme représentant judiciaire de l'enfant.

Lorsqu'un enfant est adopté alors qu'il a entre 7 et 18 ans, l'avocat des enfants doit être convaincu que le consentement de l'enfant est donné en pleine connaissance de cause et qu'il exprime le souhait véritable de l'enfant. Un parent mineur ne peut consentir à l'adoption de son enfant sauf si l'avocat est convaincu que le consentement du parent est donné en pleine connaissance de cause et qu'il exprime le souhait véritable de la personne.

- ***Loi portant réforme du droit de l'enfance*** – Lorsqu'une personne demande à être le tuteur des biens d'un enfant, ou dans le cas d'une demande relative à la vente des biens d'un enfant, à l'inscription d'une hypothèque sur lesdits biens ou à toute autre aliénation desdits biens, l'avocat des enfants protège les intérêts de l'enfant.

- ***Loi sur le divorce*** – La *Loi sur le divorce* ne fait pas mention de l'avocat des enfants. Le pouvoir de représenter les intérêts juridiques de l'enfant dans les instances relatives aux droits de garde et de visite est conféré par la *Loi sur les tribunaux judiciaires*.

- ***Loi sur le droit de la famille*** – L'avocat des enfants agit comme tuteur à l'instance d'un enfant en cause dans une demande en dommages-intérêts formulée par une personne à charge, et lorsqu'il s'agit de respecter les souhaits de l'enfant quant à la possession du foyer conjugal.

- ***Loi sur les successions*** – Lorsqu'un enfant détient un intérêt bénéficiaire dans une succession, l'avocat des enfants représente les intérêts de l'enfant relativement à l'approbation des comptes, et il est avisé avant que la sûreté ou le cautionnement prévu par un fiduciaire ne soit annulé.

- ***Loi portant réforme du droit des successions*** – L'avocat des enfants représente l'enfant à charge dans le cas de demandes de soutien où la personne décédée n'a pas prévu de soutien suffisant.

- ***Loi sur l'administration des successions*** – Lorsqu'un enfant détient un intérêt bénéficiaire dans une succession, le représentant personnel de la succession peut, sur approbation écrite de l'avocat des enfants ou sur ordonnance du tribunal à l'intention de l'avocat des enfants, céder, diviser, distribuer ou louer la succession d'une personne décédée, ou encore la grever d'une hypothèque.

- ***Loi sur les fiduciaires*** – L'avocat des enfants représente les bénéficiaires mineurs et pas encore nés dans les demandes visant à

destituer ou à remplacer des fiduciaires.

- **Loi sur les assurances** – Lorsqu'un assureur admet la responsabilité d'un montant d'assurance payable à un enfant et qu'il verse le montant au tribunal au crédit de l'enfant, l'avocat des enfants en est avisé.

- **Loi sur la modification des fiducies** – L'avocat des enfants représente les bénéficiaires mineurs, pas encore nés et indéterminés dans les cas de modification des demandes de fiducie.

Règles

- **Règles de procédure civile (Cour supérieure de justice)**

- a) **Divorce** – Dans les instances relatives aux droits de garde et de visite, les procédures et les échéanciers sont énoncés pour ce qui est des avis, de la signification et de la contestation du rapport d'enquête clinique de l'avocat des enfants.

- b) **Affaires de droit civil** – L'avocat des enfants agit comme tuteur à l'instance pour les mineurs en cause dans des actions au civil, et il examine les règlements relatifs à des mineurs lorsque ces affaires lui sont déférées par une ordonnance du tribunal. L'avocat des enfants comparaît dans les requêtes auxquelles l'enfant est partie, par exemple pour la nomination ou le retrait d'un tuteur à l'instance, pour la destitution du procureur pour le tuteur à l'instance et pour le rejet des actions de l'enfant.

- c) **Affaires de droit successoral et fiduciaire** – L'avocat des enfants agit dans les instances suivantes :

- Contestation de testaments (allégation d'incapacité à tester, abus d'influence, circonstances douteuses)
 - Interprétation de testament
 - Approbation de comptes (vérification)
 - Destitution de fiduciaires
 - Modification de fiducie
 - Vente/grèvement de la propriété d'un mineur
 - Demandes d'aide pour personnes à charge
 - Assurance

- d) **Avis de succession** – Si un enfant est ou pourrait être un bénéficiaire mineur, l'avocat des enfants reçoit un avis lorsqu'une personne présente une demande de certification de nomination à titre de fiduciaire de la succession (anciennement homologation).

- e) **Fonds des mineurs** – L'avocat des enfants protège les intérêts d'un enfant lorsque des sommes, provenant habituellement d'assurances, de fiducies ou de successions, doivent être versées au comptable de la Cour supérieure de justice. Il répond également aux

demandes de versements extrajudiciaires.

- ***Règles en matière de droit de la famille*** – Le tribunal peut demander à l’avocat des enfants de représenter une partie en particulier lorsque personne d’autre n’accepte de le faire. Par ailleurs, le tribunal peut autoriser l’avocat des enfants à représenter un enfant qui n’est pas partie. Dans les instances relatives aux droits de garde et de visite, les procédures et les échéanciers sont énoncés pour les avis, la signification et la contestation du rapport d’enquête clinique de l’avocat des enfants. L’avocat des enfants fournit des avis juridiques indépendants à l’enfant ou au parent mineur de l’enfant qui sera adopté.

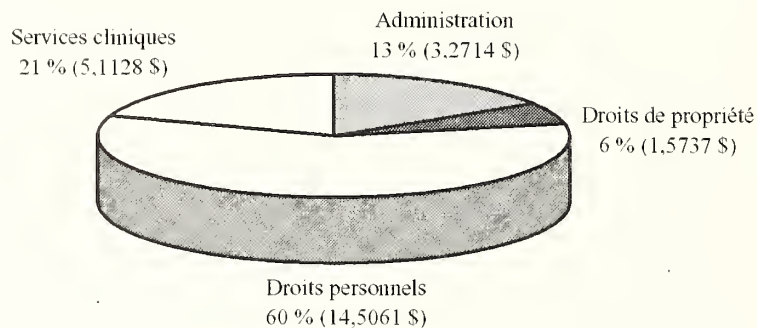
- ***Règles de la Cour des petites créances*** – L’avocat des enfants agit comme tuteur à l’instance pour un enfant en cause dans une instance civile de la Cour des petites créances lorsque ni le parent, ni personne d’autre n’accepte d’agir comme tuteur à l’instance ou ne peut le faire.



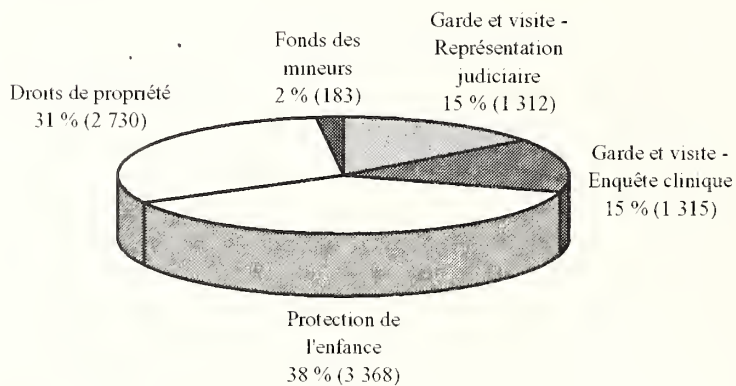
RAPPORT FINANCIER

Répartition des dollars (millions de dollars)

DÉPENSES DE 2004-2005 (24,464 \$)

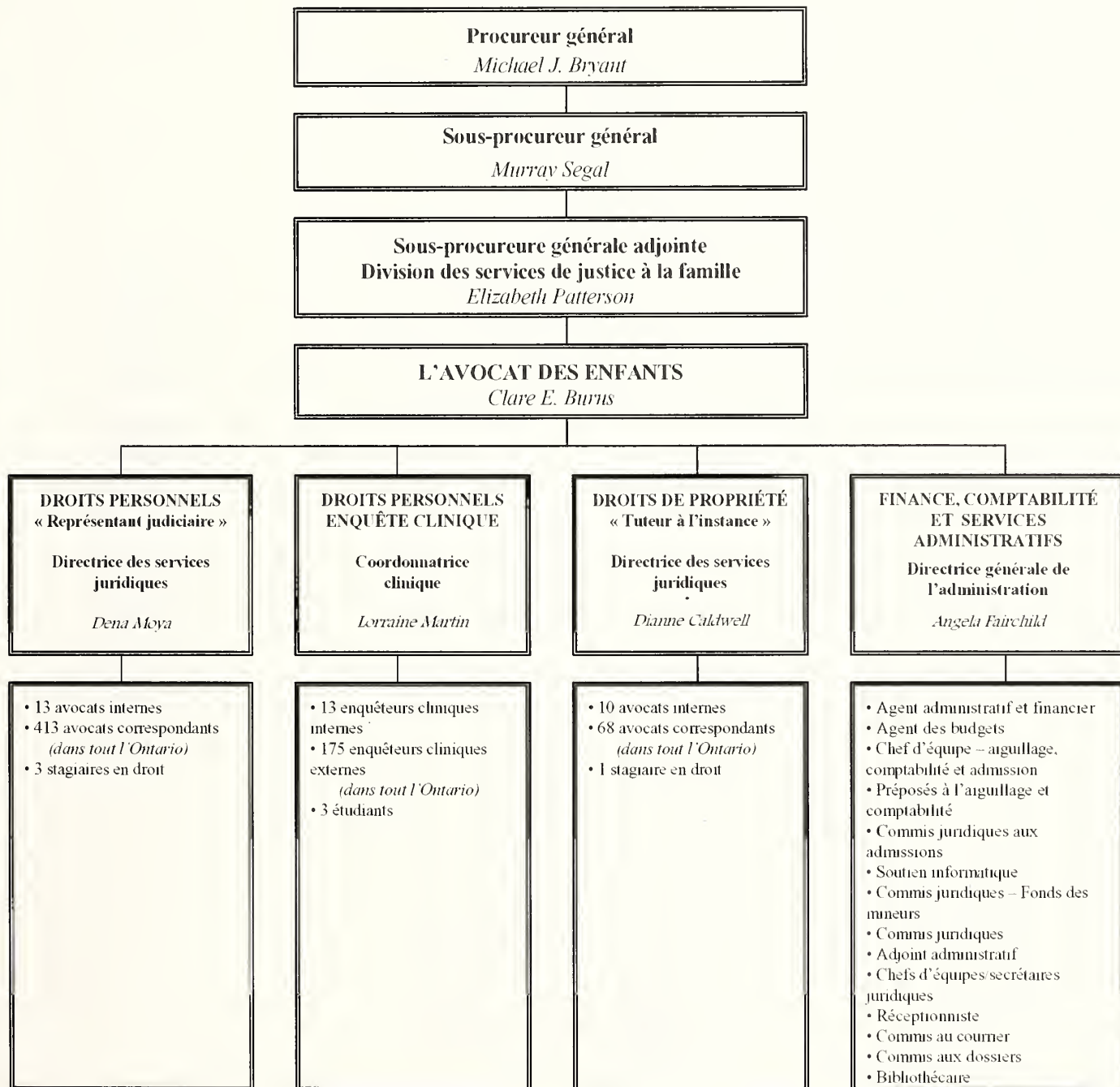


8 908 nouvelles causes attribuées 2004-2005



ORGANIGRAMME DU BUREAU DE L'AVOCAT DES ENFANTS

2004-2005



FONCTIONS DES SERVICES DU BAE

DROITS DE PROPRIÉTÉ

Tuteur à l'instance

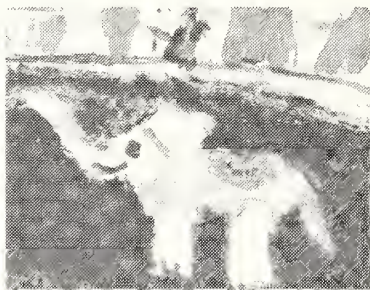
L'avocat des enfants agit comme tuteur à l'instance pour les enfants en cause dans des affaires portant sur les préjudices personnels et les fautes professionnelles médicales, des contestations de testament, des vérifications, des différends sur les prestations d'assurance et de retraite et d'autres litiges en matière successorale et fiduciaire.

En 2004-2005, 2 730 nouvelles affaires de droit civil et de droit successoral et fiduciaire ont été ouvertes. Parmi celles-ci, 1 607 étaient des avis de succession donnés.

Les avocats internes se chargent des affaires à Toronto et dans les régions avoisinantes. Des avocats correspondants sont également de service dans la région du Grand Toronto et dans les autres régions de la province pour se présenter devant le tribunal pour l'approbation des comptes de succession et dans d'autres affaires, au besoin. Les avocats internes entretiennent des liens étroits avec les avocats correspondants au sujet des affaires en cours et se tiennent au courant des tendances constatées et des enjeux soulevés dans les diverses régions parmi les membres du barreau et de la magistrature.

Fonds des enfants mineurs

Le comptable de la Cour supérieure de justice de l'Ontario détient plus de 376 747 000 de dollars au nom des enfants. Ces fonds ont été déposés devant les tribunaux à la suite de réclamations d'assurance, d'héritage, d'actions civiles, etc. Lorsque des fonds sont nécessaires au bénéfice direct des enfants, notre Bureau, après avoir examiné le dossier, peut demander à un ou une juge de rendre une ordonnance de versement extrajudiciaire. Nous avons présenté 1 010 demandes de cette nature au cours de l'exercice.



DROITS PERSONNELS

Représentant judiciaire

La section des droits personnels a fourni des services juridiques aux enfants en cause dans des affaires relatives aux droits de garde et de visite et à la protection de l'enfance.

Des avocats correspondants ont assuré la représentation de leur clientèle dans des affaires portant sur les droits de garde et de visite et sur la protection de l'enfance. Ils ont amélioré leurs compétences en participant à des séances obligatoires de formation spécialisée. Les avocats internes, qui assurent eux-mêmes la représentation judiciaire d'un certain nombre d'affaires actives, jouent également le rôle de mentors auprès des avocats correspondants. Dans notre évaluation permanente de la prestation des services, nous mettons l'accent sur les façons d'intervenir de manière significative pour aider les enfants. En assurant une liaison active avec le barreau, la magistrature et les autres groupes intéressés, nous avons veillé à ce que les questions relatives aux enfants reçoivent l'attention voulue et nous avons contribué à l'élaboration de politiques concernant les enfants.

Services d'enquête clinique

Les Services d'enquête clinique de la section des droits personnels ont accepté d'effectuer 1 315 rapports d'enquête clinique et offert une aide en matière d'enquête clinique dans 395 dossiers juridiques. Cette collaboration accrue entre l'enquête clinique et le droit a permis d'offrir des services plus efficaces et plus efficaces aux enfants touchés par des affaires de divorce et de séparation marquées par de graves différends.

Les enquêteurs cliniques internes de Toronto s'entretiennent régulièrement des causes avec nos enquêteurs cliniques œuvrant dans toute la province, effectuent des recherches et donnent des conseils sur les procédures et les politiques.

Un certain nombre de nos enquêteurs cliniques ont reçu une formation et acquis de l'expérience en matière de résolution de différends. Dans l'intérêt des enfants, ils travaillent avec les parties et leurs avocats pour résoudre les questions relatives aux droits de garde et de visite. Ils offrent en temps plus opportuns des services professionnels en région au nom des enfants que nous représentons devant les tribunaux.

ACTIVITÉS DU BAE AUPRÈS DES GROUPES INTÉRESSÉS

Le Bureau de l'avocat des enfants continue à partager son expérience avec de nombreux organismes en offrant diverses présentations et en participant à de nombreuses initiatives de prise de contact avec les groupes intéressés.

Partenariats commun- autaires et professionnels

Clare E. Burns, avocate des enfants, a effectué une présentation à la délégation de députés allemands sur les questions de protection de l'enfance en avril 2004; a présenté « How to Work Effectively with the Children's Lawyer » devant l'Institute of Law Clerks of Ontario en mai 2004; professeur auxiliaire – atelier sur la plaidoirie de première instance, École de droit Osgoode Hall, juillet 2004; professeur auxiliaire – Université de Toronto – « Wills & Estate Planning », automne 2004; présentation sur la protection de l'enfance devant Lady Falconer, Royaume-Uni, octobre 2004; document de l'ABO intitulé « Issues in Minors' Settlements », novembre 2004; présentation intitulée « Children are Not Short Adults » – Advocates' Society, Phoenix (Arizona), novembre 2004; présentation – série « Open Bar » du 311, rue Jarvis – « What's Special About Special Parties », décembre 2004; présentation « Children Before the Courts: Families Under Stress » devant l'Association des psychiatres de l'Ontario, janvier 2005; présentation devant madame la juge Jacob de France, février 2005; conférencière invitée – Université Western Ontario, « Children & the Law », mars 2005; conférencière invitée – École de droit Osgoode Hall, cours « Children & the Law », mars 2005.

Dena Moyal, directrice des services juridiques (Droits personnels), siège au comité consultatif de l'Hôpital pour enfants malades sur les cas soupçonnés de mauvais traitements et de négligence à l'endroit des enfants; membre du comité régional de l'aide juridique de Toronto; a participé au comité des opérations de la Cour supérieure et de la Cour de justice de l'Ontario; a siégé à de nombreux comités interministériels et intraministériels.

Dianne Caldwell, directrice des services juridiques (Droits de propriété), membre du comité consultatif du tuteur et curateur public sur les placements; a effectué une présentation devant les clercs de la Cour supérieure de justice sur le rôle du Bureau de l'avocat des enfants; a siégé au bureau de la section des fiducies et des successions de l'Association du Barreau de l'Ontario; membre du sous-comité sur les enfants de l'Association nationale des tuteurs et des curateurs publics; a rédigé un article intitulé « Minors' Funds: Options for Management of Children's Assets » et l'a présenté à l'occasion de la conférence de l'Institute of Law Clerks of Ontario en mai 2004; a effectué une présentation pour le cours « Estates and Trusts Conundrums in

Cognition: Legal Issues in Capacity » de l'ABO en mai 2004, et produit un article intitulé « Role of the Children's Lawyer in Estate and Trust Proceedings »; a rédigé un document pour ce cours intitulé « Criminal Law and Estates: The Forfeiture Rule », et a animé un groupe d'experts sur ce sujet, en compagnie de membres éminents du barreau spécialisés en successions et en affaires criminelles.

Lorraine Martin, coordonnatrice clinique, Services d'enquête clinique; a poursuivi son engagement au sein de l'Association of Family and Conciliation Courts; siège au comité éditorial des publications Family Review et Journal of Child Custody; nommée co-présidente du groupe de travail de l'AFCC qui compte 13 membres et dont le mandat est de mettre à jour le modèle de normes applicables aux évaluations liées à la garde d'enfants (les normes définitives seront présentées au Conseil de l'AFCC à l'occasion de son assemblée annuelle en mai 2006); a participé à la séance d'ouverture de la conférence de l'AFCC (automne 2004) tenue à Nashville, a participé au débat « To Recommend or NOT to Recommend » [dans les cas de garde d'enfants]; invitée par Family Court Review à répondre à un article de cette publication; réponse publiée au printemps 2004.

Dan Goldberg, avocat principal au service des Droits personnels, siège au comité de direction de la section du droit de la famille de l'Association du Barreau de l'Ontario; membre du comité de la magistrature et du barreau de North York; membre du comité régional du Régime d'aide juridique de l'Ontario (North York); auteur du chapitre d'un livre intitulé « Representing Children in Canadian Child Welfare Law: Children, Families and the State »; conférencier invité à l'Université d'Ottawa, à l'Université Queen, à l'Université York et au cours de formation professionnelle du Barreau du Haut-Canada; membre du comité exécutif du programme Interfaith Mosaic de l'organisme Out of the Cold; vice-président, Temple Har Zion; organisateur d'un tirage pour venir en aide à la Fondation canadienne Rêves d'enfants; président, comité des stagiaires en droit et des étudiants d'été du ministère du Procureur général; membre du groupe de travail sur le droit de la famille du ministère du Procureur général.

Catherine Bellinger, avocate au service des Droits personnels, membre du conseil d'administration du Centre for Child and Family Mediation.

Julia Tremain, avocate au service des Droits personnels, membre du comité interministériel sur les ententes de garde complexes.

Martha Héder, avocate au service des Droits personnels, membre du comité de la magistrature et du barreau de Scarborough, l'un des six comités provinciaux chargés de réduire l'arriéré de dossiers de protection de l'enfance dans le système judiciaire; participante au

programme Adoptez une école du ministère du Procureur général, en vertu duquel les avocats du ministère sont jumelés à une école secondaire de Toronto pour fournir de l'aide aux élèves qui suivent des cours de droit et à ceux qui participent à des activités parascolaires liées au droit.

Elizabeth Keshen, avocate au service des Droits personnels, membre du groupe de travail sur les enfants laissés à l'abandon de l'alliance Sparrow Lake.

Shelley McIntyre, avocate au service des Droits personnels, a siégé à un comité interorganismes sur les enfants séparés et l'immigration (Peel Children's Aid), a siégé au comité du Bureau d'assistance à l'enfant et à la famille sur les enfants séparés; membre du comité des activités du 311, rue Jarvis; a participé à une conférence nationale sur les enfants disparus; a participé à la marche de 60 kilomètres pour vaincre le cancer du sein.

Elizabeth McCarty, avocate au service des Droits personnels, membre du comité interministériel sur les ententes de garde complexes.

Marian Jacko, avocate au service des Droits de propriété, maîtrise en droit en cours, avec spécialisation en affaires civiles et règlement de différends à l'Université York; membre de *Rotio 'taties*, un groupe consultatif du Barreau.

Ann Lalonde, avocate au service des Droits de propriété, est membre du sous-comité du droit successoral du Comité des règles en matière civile; a été co-présidente d'un programme du Barreau intitulé « Estate Accounting: Best Practices in Form and Substance ».

Susau McDougall, avocate au service des Droits de propriété, a enseigné le programme « Parent Information », un séminaire à l'intention des litigants non représentés devant la Cour de justice de l'Ontario dans des litiges portant sur les droits de garde et de visite; a présenté « Children Before the Courts: Families Under Stress » devant l'Association des psychiatres du Canada.

Briau Todd, avocat au service des Droits de propriété, personne-ressource de la direction pour l'Association des avocats de la Couronne.

Shari Burrows, agente d'enquête clinique; a continué de siéger à un comité communautaire (comprenant notamment des représentants de la Société d'aide à l'enfance, de Jewish Family and Child Services, de Hincks-Dellcrest, du conseil scolaire, de praticiens du secteur privé, de médecins, d'avocats) chargé de répondre aux besoins des familles très

conflictuelles qui vivent une séparation ou un divorce. Ce comité a étudié la documentation afin de déterminer ce qu'on entend actuellement par « très conflictuel » et a organisé un symposium communautaire axé sur les problèmes que vivent les familles très conflictuelles. S'appuyant sur l'étude de la documentation sur les conflits importants et sur ses compétences cliniques, le comité a amorcé la rédaction d'un guide pour l'évaluation des conflits qui touchent les familles séparées et divorcées.

Fran Cappe, agente d'enquête clinique, a participé à l'assemblée annuelle de l'Ordre des travailleurs sociaux et des techniciens en travail social de l'Ontario au nom du Bureau de l'avocat des enfants.

Rob Croezen, agent d'enquête clinique, a effectué une présentation à la School of Social Work de l'Université McMaster sur le travail du Bureau de l'avocat des enfants.

John Harding, agent d'enquête clinique, a supervisé deux étudiants à la maîtrise en travail social de l'Université Wilfrid Laurier au cours de leur stage de huit mois au sein du Bureau de l'avocat des enfants.

Silvia Novak, agente d'enquête clinique, est membre du comité consultatif sur les programmes de l'organisme Les familles endeuillées de l'Ontario.

Elizabeth Seo, avocate au service des Droits de propriété, membre du comité des personnes handicapées du ministère du Procureur général, une ramification du comité du juge en chef de l'Ontario Roy McMurtry sur l'accès des personnes handicapées au système juridique; membre du conseil consultatif régional du YMCA Metro Centre.



PROGRAMMES D'EMPLOI

Stages en droit

En 2004-2005, Ardith Baerveldt, Amy Daurio et Samantha Preshner se sont jointes à notre équipe à titre de stagiaires en droit. Ardith a obtenu son diplôme en droit à Dalhousie, Amy à Osgoode et Samantha à l'Université Western.

Les stagiaires en droit assument une charge de travail considérable, suivant un roulement de quatre mois, au cours desquels ils s'occupent d'affaires de successions et de litiges civils, ainsi que de causes concernant les droits de garde et de visite et la protection de l'enfance sous la supervision étroite des avocats du Bureau. Les stagiaires en droit reçoivent une formation approfondie sur tous les aspects du droit et des procédures liés au travail du Bureau de l'avocat des enfants, de même qu'une formation spécialisée sur les recours aux techniques de médiation et sur les entrevues avec des enfants.

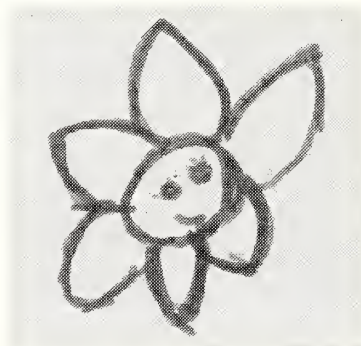
Stages en enquête clinique

Jennifer Christian et Tracy Majewski, étudiantes à la maîtrise en service social à l'Université Wilfrid Laurier, se sont jointes à notre équipe en septembre 2004 pour effectuer leur stage pratique; Marta Crincoli s'est jointe à notre équipe en décembre 2004 pour son stage pratique.

En septembre 2004, Terry Gardiner, étudiant en quatrième année en éducation à la petite enfance à l'Université Ryerson, s'est joint à notre équipe à titre d'étudiant clinicien.

Étudiants d'été en droit

Kate Sellar de l'Université Windsor et Nicola Simmons de l'École de droit Osgoode Hall se sont jointes à notre équipe à titre d'étudiantes d'été en 2004.



ACTIVITÉS SPÉCIALES

Activité estivale

Le pique-nique annuel 2004 du Bureau de l'avocat des enfants a eu lieu le 19 août à High Park, un endroit magnifique offrant suffisamment d'espace pour se détendre et pour que les enfants puissent s'amuser. La bonne humeur était de la partie et le personnel et les enfants ont apprécié la variété de plats du repas-partage.

Activité saisonnière annuelle

Le 16 décembre 2004, le personnel du BAE a pu apprécier un après-midi de sketches et de numéros musicaux, sans oublier un délicieux repas. Félicitations à Amanda Ellis, employée de l'année du BAE!

Activités de financement

Comme dans le passé, notre Bureau a appuyé avec enthousiasme les campagnes du Front commun pour la santé et de Centraide, et a contribué aux montants recueillis par le Ministère de 126 388,82 \$ et 146 717,59 \$ respectivement. Nous avons aussi organisé notre tirage annuel, qui a permis de recueillir 3 550 \$ pour venir en aide à la Fondation canadienne Rêves d'enfants. Le personnel du BAE a participé à la Course à la vie de la CIBC pour vaincre le cancer du sein en mémoire de Cecilia Walker et a recueilli 1 749 \$ ainsi que de nombreux dons offerts par des employés qui ont perdu des proches. Quelques-uns des membres du personnel ont participé à la « Conquête de la Tour du CN » et recueilli plus 3 500 \$ pour Centraide.



PERSONNEL DU BAE

2004-2005

Comité de direction	Personnel juridique	Personnel d'enquête clinique	Personnel de soutien administratif	Personnel de soutien administratif
Clare E. Burns Dianne Caldwell Angela Fairchild Lorraine Martin Dena Moyal	Lorraine Anderson Catherine Bellinger Annemarie Carere Kirsten Cockburn Judith Falkner Linda Feldman Dan Goldberg Martha Héder Karen Inselsbacher Marian Jacko Katherine Kavassalis Elizabeth Keshen Ann Lalonde Carolyn Leach Mischa Levine Elizabeth McCarty Susan McDougall Shelley McIntyre Diana Moffat Linda Omazic Manjusha Pawagi Priti Sachdeva Andrew Sader Elizabeth Seo Cathy Tempesta Brian Todd Julia Tremain Linda Waxman Anne Werker	Adrienne Ambrozic Lesley Barker-Thomas Rachel Birnbaum Shari Burrows Frances Cappe Camille Cooper Rob Croezen Melita Donaldson John Harding Jacqueline Hoffman-Fitz Pamela Kernaghan Silvia Novak Lisa Ratcliffe Michael Saini Manjula Sharma Judith Szende	Alex Aedo Pamela Aedo Anthea Agelastos Mona Ammar Sharon Anderson* Lenora Barker Gabriela Boldrini Elizabeth Burgomaster Dahlia Campbell Tessa Christie Pamela Ciccarelli* Delores Clarke Marc Cohen Cristiana Constantin* Jane Dean Nancy Dempster Marjorie Dunphy* Sumintra Earle Amanda Ellis* Laura Ertel Rhonda Frappier Vicky Gibson* Razia Gulanhusein Greta Gusman Nizar Hajee Shenoor Hajee Nicole Hudon Marcia Julien	Karen Kerr Betty Kiruiro Ferial Kobeissi* Cassandra Lazaroff Martha Léger Louise Lloyd Cheryl Martindale Phil Mathews Scott McCrickard Tanya Miller Joyce Morris Ward Mousseau Vera Ng Mohammed Noray* Yashoda Pandit* Wendy Phillips Kevin Pierobon Leonor Silva* Deborah Stanley* Doré Toscano Jana Vicknarajah* Jeen Vijayakumar Julie Vijayakumar Jawn Ward Monique Wilson Libby Wong Eva J. Wright

* Gagnants du prix « Alans ». Ce prix, créé par le juge Alan Ingram et par Alan Wolfish en 1988, est décerné chaque année au membre du personnel administratif qui a montré un niveau exceptionnel de collaboration, d'amabilité, de dévouement, d'humour et d'initiative.

Illustrations de la page couverture fournies par Marc Cohen, clerk au service des droits de propriété, Bureau de l'avocat des enfants.

Illustrations de la couverture intérieure fournies par des clients enfants et des enfants d'employés.

BUREAU DE L'AVOCAT DES ENFANTS

Ministère du Procureur général

393, avenue University

14^e étage

Toronto (Ontario)

M5G 1W9

Téléphone : 416 314-8000

Télécopieur : 416 314-8050



**EXAMEN ANNUEL
2004/2005**